

## NANGNANGEGYO KADIN DAGIToy A PALPALAWAG?

- “Dispensarenyo, ngem daytoy a pasdek ket saan a maipalubos para kadagiti ububbing.”
- “Saanak a makasiguro a komportableka iti daytoy a komunidad.”
- “Ammok a ti renta a nailanad iti anunsio ket \$900 ngem ti ibagbagak kaniam a \$1200, ti kuskusto a renta.”
- “Nakunam a kasapulam a maistimar ti paglu tuam? Kasano unay a kasapulam a maisti mar daytoy?”
- “Maawatak a kasapulam ti aso a mangtulong a mangiturong kaniam, ngem daytoy a pasdek ket saan a maipalubos ti taraken nga ayup.”

## AWAN TI NAIMBAG A PALAWAG PARA ITI DISKRIMINACION ITI PAGNANAEDAN

- “Dagiti pamilia nga addaan iti ub-ubing ket saan a maipalubos nga agnaed iti maikadua a tukad iti pasdek.”
- “Kablaawanka ti isasangbay ti kapas pasngay nga anakmo! Itatta kasapulan met nga ag nayon ka nga agbayad ti ekstra a \$50 a binulan.”
- “Mabalinmo a makita ti apartment no kayatmo, ngem kas nakunak itattay awan ti sabali nga nstik nga agnaed iti pasdek.”
- “Dispensarem, ngem saan kami a mabalin a mangireserba ti pagparadaan para kaniam maigapu laeng ta saanka a makabael.”

## AMMUEM DAGITI KARBENGAM

Babaen dagiti paglintegan para iti naikalintegan a pagnaedan, maiparit ti diskriminasion a manaig iti panagpaabang, panaglako, panagpautang, wenno panangala ti insyurans ti pagnaedan a maibasar kadagitoy a “Naprotektaran a Grupo.”

- **PULI** — Ti puli ti maysa a tao wenno puli dagiti tattao a pakilangenlangenan.
- **KOLOR** — Ti kolor ti kudil ti maysa a tao.
- **NAGTAUDAN A PAGILIAN** — Ti pagilian a nakayyana kan wenno ti nasionalidad dagiti apapong
- **RELIHION** — Ti pammati iti relihion ti maysa a tao wenno ti sekta ti relihion.
- **TAWEN/EDAD** — Ti edad ti maysa a tao a saan a naububing ngem 18 a tawen
- **KINATAO** — Ti kinalalaki wenno kinababai, agraman ti pamutmuteng wenno panangriribuk a sekswal wenno pa mutmuteng
- **IDENTIDAD wenno EKSPRESION TI KINATAO** — Agraman ti husto wenno ti masirsirmata a kinatao wenno ekspresion wenno itsura a mainaig ti kinatao
- **ORIENTASION A SEKWAL** — Ti kinaadada ti bukod a panagpili ti kaykayat a kinatao wenno ti pannakasir mata ti pinili a kinatao
- **KASASAAD A NAASAWAAN** — Daytoy ket no ti maysa a tao ket naasawaan, awan ti asawa, diborsiado, wenno balo
- **KASASAAD A NAPAMILIAAN** — Dagiti miembro ti pamilia agraman ti kinadakkal ti pamilia, bilang dagiti annak; ken dagiti masakog
- **DISABILIDAD/HANDICAP** — Dagiti pisikal wenno kapampanunotan a disabilidad, a manglimitar kadagiti kangrunaan nga aktibidad ti biag kas koma ti pannagna, panaganges, pannakasursuro, wenno panagturog.

## KASANO KAMI A MAKATULONG?

Ti *Fair Housing Enforcement Program* wenno Programa a Panangisayangkat ti Naikalintegan a Pagnaedan ket mangtulong kadagiti tattao a ti pammatida ket biktimada iti ilegal a diskriminasion iti pagnaedan.

### Dagiti ipaaymi a serbisio ket mairaman dagiti:

- Panangsunbat kadagiti salsaludsod maipang gep ti naikalintegan a pagnaedan
- Panangasistir ti panangidatag ti pormal a reklamo iti ahensia ti gobierno
- Pammagmaga no kasano nga ipekta ti karbengam maipanggep ti naikalintegan a pagnaedan
- Dagiti materiales nga addaan ti impormasion
- Pakiinumman kadagiti sabsabali nga organisasion a makatulong kenka kadagiti kasapulam panggep ti pagnaedam.
- Pannangisuro ti komunidad maipanggep dagiti naikalintegan a karbengan maipapan ti pagnaedan.

Mabalinmo nga awagan ti *hotline*, uray no saanmo a masigurado no ti napasamak kaniam ket panaglalsing ti paglintegan.

OAHU  
808.527.8024

KABANGIBANG NGA ISLA  
866.527.FAIR  
(808.527.3247)

## AGPATULONGKA ITATTAN!

MABALIN A MAPASAMAK ITI URAY ASINNO A TAO TI ILEGAL A DISKRIMINASON MAIPANGGEP TI PAGNANAEDAN. NO TI PANAGRIKNAM KET BIKTIMAKA TI DISKRIMINASON, AMMUEM NGA ADDA KARBENGAM.

### AWAGAN TI *HOTLINE* TI FAIR HOUSING

**Oahu**  
808.527.8024

**Kabangibang nga Isla**  
866.527.FAIR  
(808.527.3247)

Amin a serbisio ket maipaay a libre.

Awan ti kwalipikasion no mano ti mateg teggedan.



Ti pundo para iti daytoy a *brochure* wenna mabasbasa ket impaay ti U.S. Department of Housing and Urban Development Fair Housing Initiatives Program.

## SAAN NGA ITULOK TI DISKRIMINACION ITI KOMUNIDADTAYO

### *HOTLINE* TI NAIKALIN TEGAN A PAGNANAEDAN

808.527.8024  
866.527.FAIR

Ti Legal Aid Society of Hawaii ket nabuangay idi 1950 babaen iti panangidaulo dagiti lider iti komunidad— agraman da Hues Sam King ken Betty Vitousek. Ti gandatda a mangipaay ti padapada a pannakaala ti hustisia para iti amin nga agnanaed iti Hawaii ket isu ti agtultuloy ti mangiturturong ti Legal Aid aginggana itatta.

Tultulungan ti Legal Aid dagiti tattao kadagiti legal a problemada tapno maipangpangrunada a mapasayaat ti biagda. Paglainganmi dagiti bambanag a mainaig iti pamilya, pagnaedan, pagubraan, benepisio a publiko, ken karbengan dagiti *consumers* wenna aggatgatang/agus-usr, pabilgen dagiti tattao tapno: umikkatda kadagiti naabuso a kasasaad; supiaten dagiti ilegal a pannakapanaw; patalgeden dagiti benepisio a medikal ken pinansial; ken panangtarawidwid dagiti nakautangan ken dagiti agsingsingir.



924 Bethel Street  
Honolulu, Hawaii 96813 USA  
(808) 536-4302  
(808) 527-8088  
[www.legalaidhawaii.org](http://www.legalaidhawaii.org)  
[www.fairhousinghawaii.org](http://www.fairhousinghawaii.org)

© Copyright 2008, Legal Aid Society of Hawaii. Nareserba amin a karbengan. Dagitoy a materiales ket saan a mabalina a mapakopia nga awan ti naisurat a pamalubos ti Legal Aid Society of Hawaii. Iti aniaman a sitwasyon, saan a mabalina nga pabayadan ti pannakaawat iti daytoy a polyeto no awan ti naisurat a pamalubos ti ti Legal Aid Society of Hawaii. Daytoy a *brochure* ken nadisenyo a mangipaay ti nasapasapan nga impormasion ken saan koma nga aramaten a mangsukat kadagiti legal a serbisio nga aggapu iti propesional. Nabaparo Dis. 2008 Ilokano

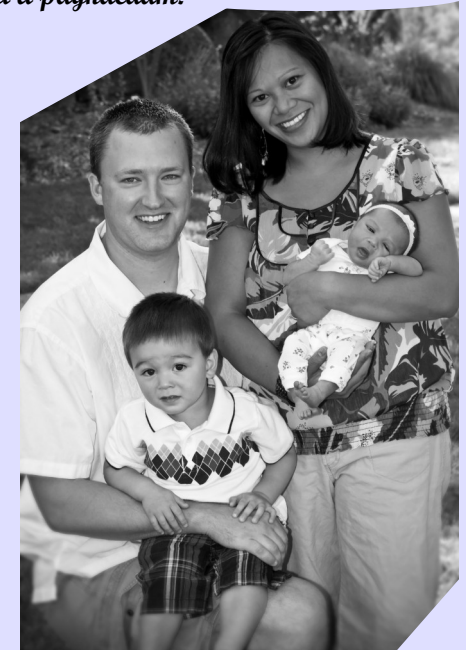
## LEGAL AID SOCIETY OF HAWAII

Tumultulong kadagiti tattao iti  
Hawaii manipud idi 1950

### PROGRAMA A

### PANANGISAYANGKAT TI NAIKALINTEGAN A PAGNANAEDAN

*Adda karbengam a  
mangpili ti pagnaedam.*



Ti Legal Aid Society of Hawaii ket isu ti kadakkelan nga organisasion iti estado ti Hawaii a mangipaay ti legal a serbisio iti publiko, a naidedikar a mangtulong kadagiti grupo ti tattao nga umaw-awat ti nababa agingga ti medio kalalainganna a suweldo kadagiti kritikal a legal a kasapulanda.

[WWW.FAIRHOUSINGHAWAII.ORG](http://WWW.FAIRHOUSINGHAWAII.ORG)